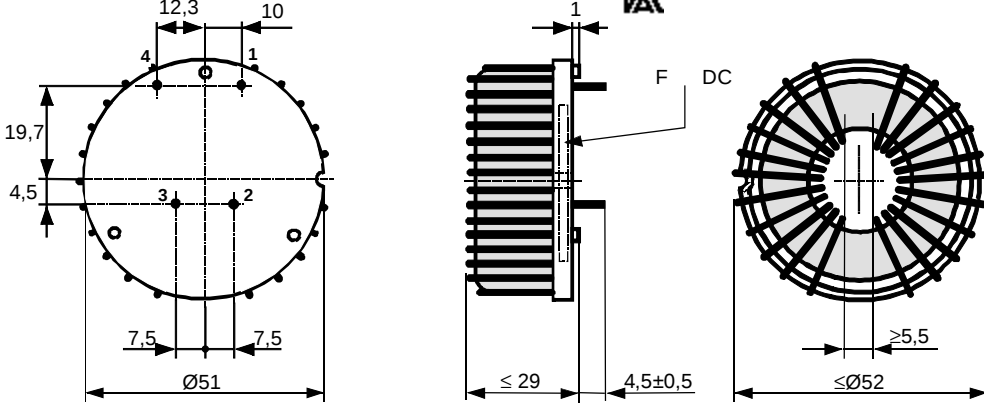
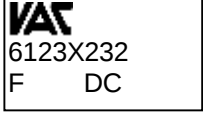


|                                                  |                                               |                            |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
| K-Nr.: 25622<br>K-no.:                           | Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke | Datum: 30.04.2010<br>Date: |
| Kunde: Typenelement / Standard type<br>Customer: | Kd. Sach Nr.:<br>Customers part no.:          | Seite 1 von 2<br>Page of   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maßbild (mm):</b> Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c<br>Mechanical outline General tolerances<br>Toleranz der Stiftabstände ±0,3mm<br>(Tolerances grid distance)<br>DC = Date Code<br>F = Factory<br>Beschriftung (marking)<br> | <b>Anschlüsse:</b><br>Connections:<br>Cu verzinkt<br>Cu tinned<br>Ø = 2,24 mm<br>Beschriftung:<br>marking<br> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Anschlußschema:**  
Schematic diagram

The diagram shows a transformer with four terminals. Terminals 1 and 2 are at the top, and terminals 3 and 4 are at the bottom. A black dot labeled 'N1' is on terminal 1, and a black dot labeled 'N2' is on terminal 3. The transformer core is represented by two horizontal lines. Below the diagram, the turns ratio is given as  $\ddot{u} = 1 : 1$ .

**Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):**  
Operational data/characteristic data (typical values):

|                          | f=10kHz | f=100kHz | DC |
|--------------------------|---------|----------|----|
| L [mH]                   | 3,89    | 0,91     |    |
| Z  [Ω]                   | 310     | 920      |    |
| I <sub>unbal.</sub> [mA] | 50      | 100      | 48 |

$L_s / L_{leak} \approx 6,2 \mu H$  and  $f = 100 \text{ kHz}$  ( Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

**Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:**

$U_{is} = 600 V_{RMS}$  (848  $V_{peak}$ ) (Netzstromkreis / connected to the mains)  
 $1000 V_{RMS}$  (1410  $V_{peak}$ ) (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

$I_N = 2 \times 30 A$

$m \approx 86 g$

Max. Betriebstemperatur / max.operating temperature

$T_{op} = +130^\circ C$

Umgebungstemperatur / ambient temperature:

$T_a = -40^\circ C \dots +70^\circ C$

Lagertemperatur / storage temperature:

$T_{st} = -40^\circ C \dots +85^\circ C$

|                                                                         |          |                                                                                                 |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Prüfung / Inspection:</b> (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1) |          |                                                                                                 |                                                      |
| 1) (V)                                                                  | M3014:   | $U_{p,eff} = 2,3 \text{ kV}$ , 1 s ,                                                            | N gegen/to N                                         |
| 2) (AQL 0,25)                                                           | M3011/1: | $L_1 = 0,91 \text{ mH}$ -30/+50%                                                                | $f = 100 \text{ kHz}$ , $U_{AC,eff} = 1,9 \text{ V}$ |
| 3) (V)                                                                  | M3011/6: | Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz ± 3% (±0Wdg.)<br>Polarity / Turns ratio: Tolerance |                                                      |
| 4) (AQL 1/54)                                                           | M3011/5: | $R_{Cu} \leq 2,9 \text{ m}\Omega$ für jede Wicklung / for each winding                          |                                                      |
| 5) (Fix05)                                                              | M3290:   | Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1                         |                                                      |
| 6) (AQL 1/54)                                                           | M3200:   | Mechanische Prüfung / mechanical test                                                           |                                                      |

|                                                                                                                                                            |                                                    |                           |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| <b>Typprüfung / Type test:</b>                                                                                                                             |                                                    |                           |                               |
| 1) M3064:                                                                                                                                                  | Stoßspannungsprüfung / surge voltage test:         | N gegen/to N              | $U_{P,peak} = 6,0 \text{ kV}$ |
|                                                                                                                                                            | Einstellwerte / Settings: 1,2 $\mu s$ / 50 $\mu s$ | Kurvenform (waveform),    |                               |
|                                                                                                                                                            | 3 Impulse im Abstand t = 1s                        | mit wechselnder Polarität |                               |
|                                                                                                                                                            | 3 pulses in a cycle of                             | with changing polarity    |                               |
| 2) M3014:                                                                                                                                                  | $U_{P,eff} = 2,3 \text{ kV}$ , t = 5 s,            | N gegen/to N              |                               |
| <b>Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur</b><br>Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature |                                                    |                           |                               |

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| <b>Weitere Vorschriften:</b> | Siehe Seite 2 |
| Applicable documents:        | see page 2    |

| Datum | Name | Index | Änderung |
|-------|------|-------|----------|
|       |      | 81    |          |

|                       |                             |                      |                        |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------|
| Hrsg.: KB-E<br>editor | Bearb: Kosterec<br>designer | KB-PM: RKL.<br>check | freig.: HS<br>released |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------|

|                                                  |                                               |                            |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|
| K-Nr.: 25622<br>K-no.:                           | Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke | Datum: 30.04.2010<br>Date: |
| Kunde: Typenelement / Standard type<br>Customer: | Kd. Sach Nr.:<br>Customers part no.:          | Seite 2 von 2<br>Page of 2 |

### Weitere Vorschriften:

Applicable documents:

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.

Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

### Parameter / Parameters:

Basisisolation / Basic insulation: N gegen/to N Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2

#### a) Netzstromkreis / connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category:

III

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

 $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V (848 V}_{peak})$ 

Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1,65 \text{ kV}$ 

Stoßspanng. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$ 

Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N  $\geq 5,5 \text{ (3,0) mm}$ 

Kurvenform (waveform): 1,2  $\mu$ s / 50  $\mu$ s  
Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)  
Insulation material group 1 (on base plate)  
Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)  
Insulation material group 1 (on core)

 $\geq 5,5 \text{ (3,0) mm}$ 

Luftstrecke / clearance: N gegen/to N  $\geq 5,5 \text{ mm}$ 

#### b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains

Überspannungskategorie / overvoltage category:

II

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:

 $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000 \text{ V (1410 V}_{peak})$ 

Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2,25 \text{ kV}$ 

Stoßspanng. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0 \text{ kV}$ 

Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N  $\geq 5,5 \text{ (5,0) mm}$ 

Kurvenform (waveform): 1,2  $\mu$ s / 50  $\mu$ s  
Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)  
Insulation material group 1 (on base plate)  
Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)  
Insulation material group 1 (on core)

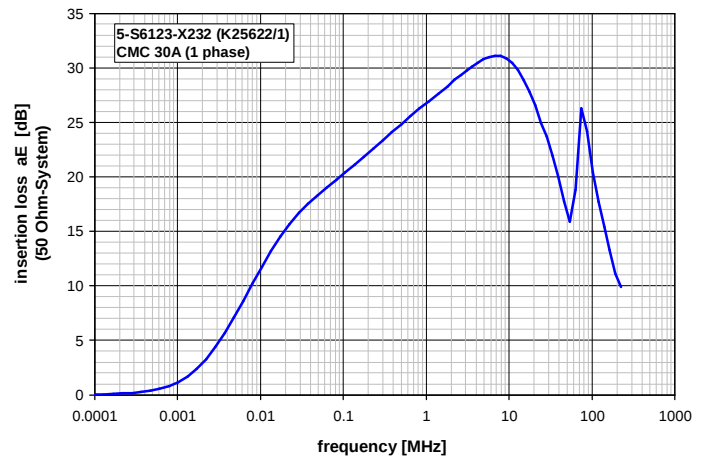
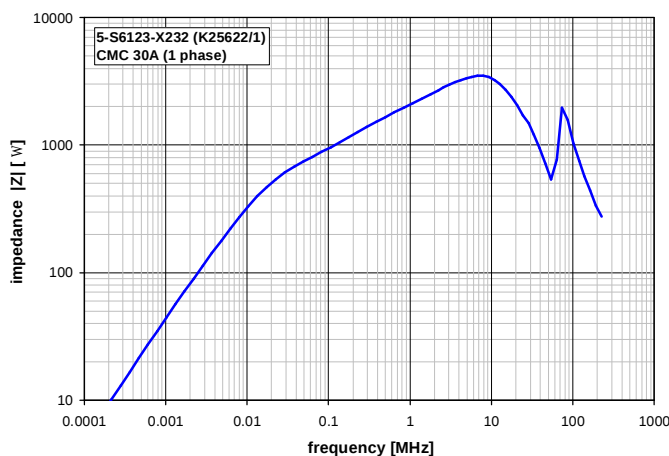
 $\geq 5,5 \text{ (5,0) mm}$ 

Luftstrecke / clearance: N gegen/to N  $\geq 5,5 \text{ mm}$ 

Design: Isoliersystem gemäß UL 1446 / insulation system compliant to UL 1446: File No.: E209169 (BASF 130-1), 130°C

Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: UL-ge-listet / UL-listed

### Typische Kurven / typical characteristics :



|                       |                             |                      |                        |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------|
| Hrsg.: KB-E<br>editor | Bearb: Kosterec<br>designer | KB-PM: RKL.<br>check | freig.: HS<br>released |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------|

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden. Any offenders are liable to pay all relevant damages.

## Данный компонент на территории Российской Федерации

**Вы можете приобрести в компании MosChip.**

Для оперативного оформления запроса Вам необходимо перейти по данной ссылке:

<http://moschip.ru/get-element>

Вы можете разместить у нас заказ для любого Вашего проекта, будь то серийное производство или разработка единичного прибора.

В нашем ассортименте представлены ведущие мировые производители активных и пассивных электронных компонентов.

Нашей специализацией является поставка электронной компонентной базы двойного назначения, продукции таких производителей как XILINX, Intel (ex.ALTERA), Vicor, Microchip, Texas Instruments, Analog Devices, Mini-Circuits, Amphenol, Glenair.

Сотрудничество с глобальными дистрибьюторами электронных компонентов, предоставляет возможность заказывать и получать с международных складов практически любой перечень компонентов в оптимальные для Вас сроки.

На всех этапах разработки и производства наши партнеры могут получить квалифицированную поддержку опытных инженеров.

Система менеджмента качества компании отвечает требованиям в соответствии с ГОСТ Р ИСО 9001, ГОСТ РВ 0015-002 и ЭС РД 009

### Офис по работе с юридическими лицами:

105318, г.Москва, ул.Щербаковская д.3, офис 1107, 1118, ДЦ «Щербаковский»

Телефон: +7 495 668-12-70 (многоканальный)

Факс: +7 495 668-12-70 (доб.304)

E-mail: [info@moschip.ru](mailto:info@moschip.ru)

Skype отдела продаж:

moschip.ru

moschip.ru\_4

moschip.ru\_6

moschip.ru\_9